



**Aix en Provence**  
VILLE THERMALE ET CLIMATIQUE

**EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS DU  
CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE  
D'AIX-EN-PROVENCE**

---

Séance publique du

1 février 2010

Présidence de Mme Maryse JOISSAINS-MASINI,  
Maire d'Aix-en-Provence  
Député des Bouches-du-Rhône  
Président de la Communauté du Pays d'Aix

---

**2010.84**

**OBJET : ATTRIBUTION DE SUBVENTION 2010 - ASSOCIATION CRÈCHE LES MILLES PATTES -  
CONVENTION D'OBJECTIFS VILLE / ASSOCIATION - AUTORISATION À MADAME LE DÉPUTÉ  
MAIRE DE SIGNER**

Le 01/02/10 à 18h00, le Conseil Municipal de la Commune d'Aix-en-Provence s'est réuni en session Ordinaire dans la salle de ses délibérations, à l'Hôtel-de-Ville, sur la convocation qui lui a été adressée par Mme Maryse JOISSAINS-MASINI, Maire le 26 Janvier 2010, conformément aux articles L 2121-10 et L 2121-12 du Code Général des Collectivités Territoriales.

**Etaient Présents :**

M. Jacques AGOPIAN, Mme Agnès AMIACH ELBEZ, Mlle Odile BARBAT-BLANC, Mme Charlotte BENON, Mme Christine BERNARD, Mme Odile BONTHOUX, M. Helliot BRAMI, M. Gérard BRAMOULLÉ, M. Maurice CHAZEAU, M. Eric CHEVALIER, M. Jean CHORRO, M. François-Xavier DE PERETTI, M. Yannick DECARA, M. Gerard DELOCHE, Mme Brigitte DEVESA, Mme Sylvaine DI CARO, Mme Fatima DRAOUZIA, Mme Michelle EINAUDI, Mme Martine FENESTRAZ, M. Alexandre GALLESE, M. Jacques GARCON, M. Hervé GUERRERA, M. André GUINDE, M. François HAMY, Mme Maryse JOISSAINS MASINI, Mme Patricia LARNAUDIE, M. Christian LOUIT, M. Henri MATAS, Mme Reine MERGER, Mme Arlette OLLIVIER, M. Stéphane PAOLI, M. Christian PEREZ, Mme Liliane PIERRON, Mme Catherine RIVET-JOLIN, Mme Danielle SANTAMARIA, Mme Marie-Pierre SICARD - DESNUELLE, Mme Catherine SILVESTRE, Mme Fleur SKRIVAN, M. Francis TAULAN, Mme Françoise TERME, M. Victor TONIN, Mme Marie José VALETA

**Excusés avec pouvoir donné conformément aux dispositions de l'article L 2121-20 du Code Général des Collectivités Territoriales:**

M. Lucien AMBROGIANI à M. François-Xavier DE PERETTI, Mme Danièle BRUNET à Mme Catherine RIVET-JOLIN, M. Laurent DILLINGER à Mme Charlotte BENON, M. Gérard GERACI à M. Francis TAULAN, M. Jean-Christophe GROSSI à M. Eric CHEVALIER, Mme Sophie JOISSAINS à Mme Maryse JOISSAINS MASINI, Mme Michèle JONES à M. Victor TONIN, Mme Amaria MOHAMMEDI à Mme Reine MERGER, M. Jules SUSINI à M. Gérard BRAMOULLÉ

**Excusés sans pouvoir :**

Mme Chantal DAVENNE, M. Robert FOUQUET, M. Alexandre MEDVEDOWSKY, M. Jean-Marc PERRIN

Secrétaire : Yannick DECARA

Madame Fatima DRAOUZIA donne lecture du rapport ci-joint.



**Aix en Provence**

VILLE THERMALE ET CLIMATIQUE

D.G.A.S Qualité de Vie -

Proximité et Citoyenneté

Mission Petite Enfance et Solidarités

RAPPORT POUR  
LE **CONSEIL MUNICIPAL**  
DU 01/02/10

-----

**RAPPORTEUR :** Madame Fatima DRAOUZIA

**Politique Publique :** Développement des Services de proximité à la personne

**OBJET :** ATTRIBUTION DE SUBVENTION 2010 - ASSOCIATION CRÈCHE LES MILLES PATTES -  
CONVENTION D'OBJECTIFS VILLE / ASSOCIATION - AUTORISATION À MADAME LE DÉPUTÉ  
MAIRE DE SIGNER - Décision du Conseil

Mes Chers Collègues,

Dans le cadre de sa politique Petite Enfance, la Ville d'Aix-en-Provence poursuit depuis plusieurs années son effort financier en faveur du développement et de la diversification des modes de garde des jeunes enfants.

Parallèlement à sa participation au fonctionnement des établissements d'accueil municipaux de la Petite Enfance gérés depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2009 par la société Les Petits Chaperons Rouges (LPCR DSP AIX), la Ville participe, avec la Caisse d'Allocations Familiales des Bouches-du-Rhône, au financement des cinq crèches associatives présentes sur le territoire communal. Une convention annuelle d'objectifs définit les modalités de gestion et de financement pour chacune des associations.

L'Association crèche " Les Milles Pattes ", située 6 Cours Brémond dans le cœur du village des Milles, accueille des enfants de la naissance à 4 ans, en journée ou demi-journée. Elle représente un élément essentiel de l'équipement social du village en offrant à la population une structure d'accueil des enfants en bas âge.

Pour permettre à cette crèche de fonctionner en 2010, il convient aujourd'hui d'attribuer une subvention de fonctionnement de 80 000,00 € et de passer une convention d'objectifs avec l'association gestionnaire.

Aussi, je vous demande, mes Chers Collègues, de bien vouloir :

- **ATTRIBUER** une subvention de fonctionnement d'un montant de 80 000,00 € (quatre vingt mille euros) à l'association crèche " Les Milles Pattes ",
- **DIRE** que cette dépense d'un montant de 80 000,00 €, validée en date du 17 novembre 2009, sera imputée sur la ligne budgétaire **9264-6574-1729** qui présente les disponibilités suffisantes,
- **ADOPTER** la convention d'objectifs entre la Ville et l'Association Crèche " Les Milles Pattes ",
- **AUTORISER** Madame le Député ou Madame l'Adjoint Délégué à la signer, ainsi que tous les documents afférents à cette affaire.

**2010.84 - ATTRIBUTION DE SUBVENTION 2010 - ASSOCIATION CRÈCHE LES MILLES PATTES  
- CONVENTION D'OBJECTIFS VILLE / ASSOCIATION - AUTORISATION À MADAME LE  
DÉPUTÉ MAIRE DE SIGNER**

<b>Présents et représentés</b>	<b>: 51</b>
<b>Présents</b>	<b>: 42</b>
<b>Abstentions</b>	<b>: 0</b>
<b>Non participation</b>	<b>: 0</b>
<b>Suffrages Exprimés</b>	<b>: 51</b>
<b>Pour</b>	<b>: 51</b>
<b>Contre</b>	<b>: 0</b>

**Ont voté contre**

NEANT

**Se sont abstenus**

NEANT

**N'ont pas pris part au vote**

NEANT

**Le Conseil Municipal a Adopté à l'unanimité  
le rapport qui précède.**

**Ont signé Maryse JOISSAINS MASINI, Député Maire  
Président de séance et les membres du conseil présents :**

**Le Conseiller Municipal délégué,  
Arlette OLLIVIER**

**Compte-rendu de la délibération affiché le : 04/02/2010  
(articles L 2121-25 et R 2121-11 du C.G.C.T.)**

## DOTATIONS DE LA PETITE ENFANCE - FONCTIONNEMENT

<b>BENEFICIAIRES</b>	<b>DOTATION 2007</b>	<b>DOTATION 2008</b>	<b>DOTATION 2009</b>	<b>PROPOSITION DOTATION 2010</b>
<i>Ligne 92520- 6574-1729</i> <i>Crèches privées</i> <i>Structures d'accueil de la Petite Enfance</i>				
MILLES PATTES	80 000,00 €	80 000,00 €	80 000,00€	80 000,00 €

## CONVENTION D'OBJECTIFS

Vu la loi n° 2000-321 du 12 avril 2000 relative aux droits des citoyens dans leurs relations avec les administrations.

Vu le décret n° 2001-495 du 6 juin 2001 pris pour l'application de l'article 10 de la loi numéro 2000-321 du 12 avril 2000 relatif à la transparence financière des aides octroyées par les personnes publiques.

Entre les soussignés

D'une part

**Madame Maryse JOISSAINS MASINI**, Député Maire, ou l'Adjoint au Maire délégué à la Jeunesse et à la Petite Enfance agissant au nom de la Ville d'**Aix-en-Provence**.

D'autre part

**L'Association Crèche « Les Milles Pattes »**, gestionnaire d'un service d'accueil d'enfants à l'intention des familles aixoises dans le cadre d'un agrément qui lui a été délivré par le Conseil Général, et dont le siège est crèche Les Milles Pattes – Mercure A – rue Marcellin Berthelot – 13851 Aix-en-Provence cedex 3.

Il est établi la présente convention destinée à fixer la nature et les modalités de la participation de la Ville d'Aix-en-Provence et les obligations de l'Association qui en résultent.

### **Article 1**

L'implantation de la crèche doit correspondre à un besoin réel de places d'accueil sur le territoire communal.

L'établissement doit être déclaré conforme aux normes d'hygiène et de sécurité applicables à ce type de locaux.

L'Association ne doit pas exercer d'activité à but lucratif.

Le financement de cette structure est assuré en partie par la participation des familles, conformément au barème fixé par la Caisse Nationale d'Allocations Familiales, et d'autre part par l'attribution d'aides publiques comprenant notamment les prestations de service versées par la Caisse d'Allocations Familiales des Bouches-du-Rhône et la subvention de la Ville d'Aix-en-Provence dans le cadre de la politique qu'elle mène en direction de la Petite Enfance.

## **OBLIGATIONS DE L'ASSOCIATION**

### **Article 2**

L'Association s'engage :

- A assurer le fonctionnement de la crèche conformément aux dispositions prévues par la réglementation,
- A tout mettre en œuvre pour atteindre un taux de présence annuelle optimal au regard de son agrément,
- A veiller à la santé, à la sécurité, au bien-être ainsi qu'au développement des enfants qui lui sont confiés par les familles,
- A adopter des tarifs correspondant au barème des participations familiales établi par la Caisse Nationale d'Allocations Familiales,
- A souscrire une assurance à garantie illimitée contre tout accident pouvant lui incomber, contre l'incendie, les risques locatifs et le recours des voisins.

### **Article 3**

L'Association fera parvenir à la Ville d'Aix-en-Provence :

Avant le 30 octobre de chaque année, le budget prévisionnel de l'année suivante précisant le nombre de jours d'ouverture prévus sur ladite année.

Après la clôture de l'exercice 2009 et avant le 1<sup>er</sup> mars 2010 :

- Un bilan et un compte de résultat de l'année écoulée, approuvés par l'Assemblée Générale, et certifiés soit par un comptable agréé, soit par le Président et le Trésorier,
- Le compte-rendu de l'assemblée générale approuvant le bilan moral et financier,
- L'organigramme du personnel,
- L'état annexe au rapport d'activité, adressé par la Ville, dûment complété,
- La notification de chaque réactualisation d'agrément,
- Le taux d'occupation mensuel de la crèche par les enfants,
- Une attestation annuelle justifiant la souscription des polices et le paiement des primes d'assurance,
- Les statuts de l'association, le projet d'établissement ou de service,
- Le règlement intérieur.

#### **Article 4**

L'Association mettra à la disposition de la Ville d'Aix-en-Provence, sur sa demande, ses documents comptables et tout document susceptible d'éclairer la Ville sur son fonctionnement.

### **OBLIGATIONS DE LA VILLE**

#### **Article 5**

Pour l'exercice 2010, la Ville d'Aix-en-Provence accordera à l'Association une aide financière sous la forme d'une subvention de fonctionnement à hauteur de **80 000,00 €**.

Le versement de cette subvention interviendra selon les modalités suivantes :

- Un acompte au début du premier semestre, représentant 50 % du montant de la subvention annuelle allouée pour l'exercice 2010 soit **40 000,00 €**,
- Un second acompte au début du second trimestre, représentant 30% du montant de la subvention annuelle allouée pour l'exercice 2010, soit **24 000,00 €**,
- Le solde, représentant 20 % de la subvention, au cours du deuxième semestre soit **16 000 €**.

#### **Article 6**

La Ville d'Aix-en-Provence accorde en outre une aide indirecte à l'Association par la mise à disposition gratuite des locaux sis à Crèche Les Milles Pattes – 6, Cours Brémond – 13 290 – Les Milles.

L'estimation de la valeur locative est réactualisée chaque année en fonction de l'indice INSEE du coût de la construction. Elle est signifiée à l'Association pour être portée dans ses budgets en dépenses/recettes avec les autres charges éventuellement prises en compte par la Ville (EDF-eau-Gaz).

### **- CLAUSES RESOLUTOIRES**

#### **Article 7**

La présente convention peut être révisée en fin d'exercice sur accord des deux parties en cas de nécessaire adaptation du service justifiée par une modification de la réglementation applicable ou d'une évolution de l'activité.

### **Article 8**

Pour le cas où l'Association se soustrairait à l'obligation de communiquer les documents financiers susmentionnés, la Ville d'Aix –en- Provence se réserve le droit de suspendre le versement des subventions.

### **Article 9**

Le retrait de l'agrément accordé par le Conseil Général entraînera la résiliation de plein droit de la présente convention, et le remboursement des fonds déjà versés, la subvention de la Ville d'Aix- en- Provence étant alors calculée au prorata des seuls jours d'ouverture retenus dans le cadre de l'agrément.

### **Article 10**

La présente convention est établie pour une durée d'un an correspondant à l'année civile.

Néanmoins, durant cette période elle pourra être dénoncée par l'une ou l'autre des parties moyennant un préavis de trois mois adressé par lettre recommandée avec accusé de réception avant le premier septembre, sauf cas prévu à l'article 8.

### **Article 11**

La présente convention prend effet à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2010.

Tout litige relatif à l'exécution de la présente convention relèvera de la compétence de la juridiction administrative.

### **Article 12**

Les parties font élection de domicile :

- pour la Ville à l'Hôtel de Ville,
- pour l'Association en son siège.

Fait en deux exemplaires

A

Le

Pour l'Association

Pour la Ville